

Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via San Rocco, 10
46040 CASALROMANO MN
ITALIA



COMPANY WITH QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM CERTIFIED
BY ICIM = ISO 9001 =

Elektronický vázací stroj

KV5





UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM SI NEJPRVE PŘEČTĚTE CELOU STRÁNKU A OBRÁZEK.

Obsah

1. Bezpečnostní pokyny:	2
2. Bezpečnostní symboly:	2
3. Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí :	4
4. Zvláštní bezpečnostní pokyny	5
5. Účel	8
6. Popis funkce	8
7. Shrnutí.....	11
8. Specifikace	11
9. Seznam dílů	12
10. Nabíjení baterie	12
11. Pracovní prostředí	12
12. Počáteční montáž.....	13
13. Provozní postup	15
14. Varování	16
15. Čištění a údržba.....	17
16. Skladování	19
17. Likvidace odpadů a ochrana životního prostředí	19
18. Náhradní díly.....	20
19. Záruka	20
20. Odstraňování závad a opravy	21
21. Prohlášení o shodě.....	22

1. Bezpečnostní upozornění:



Před prvním použitím stroje si pečlivě přečtěte tento návod k použití, a to z důvodu vlastní bezpečnosti a bezpečnosti ostatních. Návod k obsluze uschovejte na bezpečném místě a předejte jej každému dalšímu majiteli, abyste měli informace v něm uvedené kdykoliv dispozici.

2. Bezpečnostní symboly:

Tato část obsahuje bezpečnostní pokyny pro používání stroje.

2.1 Symboly v příručce :



Výstražný symbol



Riziko pořezání a vážných poranění



Horký povrch



Symbol pokynu



Pečlivě si přečtěte návod k použití



Používejte ochranné rukavice



Používejte ochranné brýle



Noste ochrannou obuv s protiskluzovou podrážkou.



Vázací stroj nepoužívejte v dešti nebo na mokřem živém plotě či větvi.



Neumisťujte je do domácího odpadu.

2.2 Symboly na baterii :



Li-ion Baterie Li-on. Nevhazujte ji do domovního odpadu.



Nevhazujte baterii do ohně, kde by mohla explodovat.



Baterii nerozebírejte.



Baterii lze dobíjet a recyklovat. Vyřazené baterie by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

2.3 Symboly na nabíječce:



Varování



Nabíječku používejte pouze ve vnitřních prostorách



Omezovač teplotní ochrany



Třída izolace II



Elektrická zařízení nelze ukládat do domovního odpadu.

3. Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí :



Pozor! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.

Nedodržení bezpečnostních pokynů a instrukcí může způsobit úraz elektrickým proudem a požár a/nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uschovejte pro budoucí použití.

Termín "elektrické nářadí" použitý v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) a elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez napájecího kabelu).

3.1 Bezpečnost pracovního prostoru:

- Udržujte pracovní prostor čistý a světlý. Nepřehledné nebo tmavé prostory jsou příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném a hořlavém prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

3.2 Elektrická bezpečnost :

- Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněným (uzemněným) elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte neschválené síťové adaptéry nebo zástrčky.
- Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými nebo uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno nebo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku. Vniknutí vody do nabíječky nebo elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Šňůru nezneužívejte. Nikdy nepoužívejte šňůru k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Šňůru uchovávejte mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané šňůry zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití šňůry vhodné pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3.3 Upozornění na používání nástrojů :

- Pokud spínač nefunguje správně, nástroj nepoužívejte. Pokud spínač nefunguje, je třeba nářadí opravit.
- Před seřizováním, opravou, výměnou nebo uskladněním nářadí odpojte baterii od nářadí nebo zdroje napájení. Předjedete tak úrazům způsobeným neočekávaným spuštěním nářadí.
- Nářadí ukládejte mimo dosah dětí, nepředkládejte je k obsluze osobám, které nejsou vyškoleny.
- Udržujte nástroje. Vždy zkontrolujte nářadí, pohyblivé části, poškozené části mohou způsobit zranění, správná údržba nářadí může zranění zabránit.

- Před použitím nářadí si přečtěte návod k obsluze, vyberte vhodné nářadí a správné příslušenství, abyste předešli zranění.

3.4 Upozornění při používání akumulátorového nářadí :

- Před připojením baterie se ujistěte, že spínač a otvor pro vložení baterie jsou v bezvadném stavu.
- Používejte pouze nabíječku určenou výrobcem. Použití jiné nabíječky může poškodit baterii a způsobit riziko požáru.
- Nástroj je určen pouze pro originální baterii. Použití jiné baterie k nářadí může způsobit poškození a riziko zranění.
- Baterie by měla být uložena mimo dosah kovových částí, jako jsou spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové části. Zkrat baterie způsobí požár.
- Při nevhodném použití dojde k úniku kapaliny. Pokud dojde k potřísnění vašeho těla tekutinou, opláchněte ji čistou vodou. Při zasažení očí tekutinou je nutné vyhledat lékaře. Kapalina baterie způsobí poleptání nebo popálení.

3.5 Osobní bezpečnost :

- Buďte ve střehu, sledujte, co děláte, a při posunu elektrického nářadí používejte zdravý rozum. Nepracujte s elektrickým nářadím, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění osob.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle. Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, tvrdá čepice, ochrana sluchu a další zařízení používaná pro vhodné podmínky, sníží počet osobních zranění.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapojení elektrického nářadí, které má spínač zapnutý, může způsobit nebezpečí.
- Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte všechny seřizovací klíče nebo klíče. Klíč nebo klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění osob.
- Nepřehánějte to. Po celou dobu udržujte správný postoj a rovnováhu. To umožní lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- Správně se oblékněte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Oděv, rukavice a vlasy udržujte mimo pohyblivé části, protože volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

4. Zvláštní bezpečnostní pokyny

4.1 Zvláštní bezpečnostní pokyny pro vázací stroj

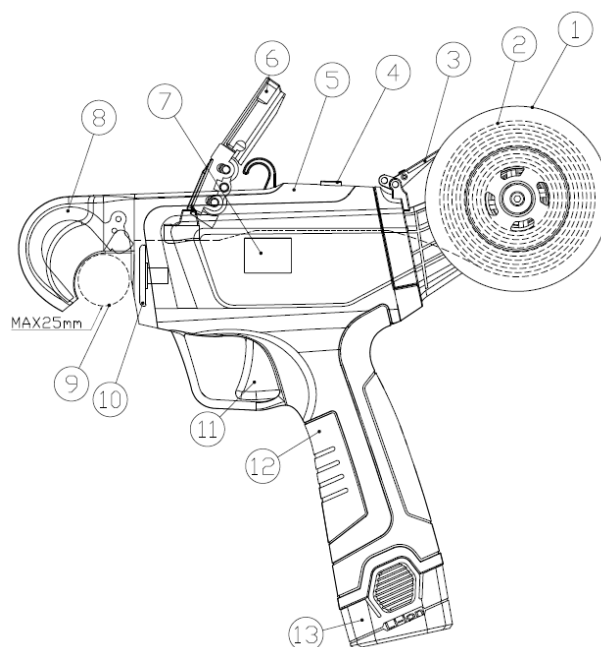
- Během práce s nástrojem neodstraňujte přední kryt. Během práce s nástrojem udržujte jakoukoli část těla v minimální vzdálenosti 5 cm od vázacího ústí. Jakákoli neopatrnost během provozu vázacího stroje může způsobit zranění osob. .
- Po dokončení vázání podržte rukojeť, abyste mohli vázacím strojem pohybovat, obezřetné používání nástroje účinně ochrání obsluhu a prodlouží životnost vázacího stroje.

4.2 Další bezpečnostní pokyny



Noste vhodný pracovní oděv, například boty s protiskluzovou podrážkou, pevné dlouhé kalhoty, rukavice a ochranné brýle.

- Nenoste dlouhé splývavé oblečení ani šperky, protože by se mohly zachytit na pohyblivých částech.
- Buďte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s náradím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Nepoužívejte vázací stroj za deště.
- Nepoužívejte nářadí v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů. V případě zkratu hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- Nepokoušejte se nářadí opravovat sami, v případě potřeby jej přineste do našeho servisního střediska. Všechny práce, které nejsou popsány v tomto návodu, smí provádět pouze naše servisní středisko.
- Výrobek je určen k vázání vinné révy a dalších větví v účinném rozsahu maximálního průměru 25 mm. Nepoužívejte jej při všech druzích vázacích prací přesahujících rozsah maximálního průměru 25 mm. Překročení tohoto rozsahu by vedlo k poškození vázacího stroje.



- Před vypnutím vázacího stroje se nepokoušejte uvolnit háček (8) nebo drát (2), který by mohl být zachycen. Při odstraňování zaseknutí a bloků postupujte podle pokynů v tomto návodu.
- Vázání musí být dokončeno, když se podávací háček a dráty mohou plynule roztahovat a zatahovat a nepřekázejí do nich žádné cizí předměty. Před zahájením vázacích prací zkontrolujte předměty ukryté v hrobových liánách nebo větvích, například elektrický drát, železný drát, přebytečné větve a listí, které mohou ovlivnit vytahování a zasouvání podávacího háčku.
- Při práci s nástrojem jej vždy držte jednou rukou a udržujte vzdálenost nejméně 5 cm od druhé ruky a celého těla.
- Krmný systém je třeba často kontrolovat a čistit. Pokud se v podávací dráze nahromadí cizí tělesa, ovlivní to účinek vázání a zvýší zatížení zařízení. Zajištění kvality nezahrnuje škody způsobené výše uvedenou nesprávnou údržbou.

- Nepokoušejte se nářadí opravovat sami. Opravy, které nejsou uvedeny v této příručce, může provádět pouze personál našeho servisního střediska.
- Používejte pouze drát doporučený výrobcem. Použití jiného drátu má za následek ztrátu záruky na nářadí.

4.3 Zvláštní bezpečnostní pokyny pro bateriové nářadí

- Před vložením baterie (12) se ujistěte, že je prostor pro baterii (13) čistý, suchý a že jsou vnitřní kontakty v bezvadném stavu. Před vložením zkontrolujte její správnou polohu.
- Konstrukce nabíječky je určena pouze pro použití v interiéru. Nabíjení je nutné provádět v interiéru.
- Před čištěním nabíječky odpojte napájení, abyste zabránili poškození a riziku úrazu elektrickým proudem; úkon provádějte suchým hadříkem.
- Nevystavujte baterii silnému světlu. Nepokládejte baterii na horký povrch. Může to způsobit výbuch baterie.
- Nabíjte baterii, když displej (7) ukazuje, že je nabitá na úrovni 1.
- Baterii nerozebírejte a nepoškozujte, aby nedošlo ke zranění.
- Neskladujte stroj s baterií (13) zasunutou v rukojeti (12). Akumulátor (13) je nutné dobíjet nejméně jednou za 3 měsíce, aby nedošlo k jeho poškození. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nedodržením frekvence dobíjení.

4.4 Správné používání nabíječky

- Nabíječku používejte pouze s dobíjecí baterií. V opačném případě může dojít k požáru nebo výbuchu. Pro zachování bezpečnosti používejte originální nabíječku.
- Před použitím vždy zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku. V případě poškození se obraťte na zákaznickou asistenční službu, která zajistí opravu. Nepoužívejte poškozenou nabíječku, neopravujte ji sami, zachováte tak bezpečnost nářadí.
- Zkontrolujte, zda napětí nabíječky odpovídá hodnotě baterie, pokud ne, můžete se zranit.
- Udržujte nabíječku v čistotě, mimo prostředí, kde kape nebo prší. Nepoužívejte nabíječku venku, nečistoty nebo voda mohou způsobit zranění (viz část Technické vlastnosti).
- Nabíječku řádně odpojte od zásuvky, netahejte za kabely a po dokončení nabíjení nenechávejte nabíječku připojenou.
- Nabíječka je určena pouze pro originální baterii. V opačném případě může dojít k poškození nebo požáru.
- Vyhněte se poškození nabíječky, snížíte tím počet zranění.
- Nepoužívejte nabíječky na troudový povrch (např. papír nebo suché zboží).
- Akumulátor není při koupi plně nabitý, před prvním použitím nářadí je nutné jej nabíjet 3-4 hodiny. Před zapnutím připojte baterii k nabíječce.
- Normální doba nabíjení je 3-4 hodiny, nenabíjejte baterii příliš dlouho, poškodilo by to baterii.
- Nabíječka má tři výstupy, můžete nabíjet až 3 baterie současně (2 + 1 přídatná nebo volitelná). Doba nabíjení je úměrná počtu připojených baterií a stavu jejich nabití. Doba nabíjení můžete sledovat pomocí LED indikátoru (červené světlo v nabíjení, zelené světlo konec nabíjení).

4.5 Pozor (zbytkové riziko)

I při správném používání elektrického nářadí existují určitá rizika. Elektrické nářadí může vzhledem ke své konstrukci a konstrukčním vlastnostem přinášet následující skrytá nebezpečí:

- Dlouhodobá nebo nepřiměřená ruční práce s nástrojem může způsobit poškození těla uživatele.



Varování !

Zařízení vnáší elektromagnetismus; ten může rušit některé lékařské přístroje v těle. Doporučuje se požádat lékaře před použitím nástroje současně s lékařskými přístroji.



Varování !

Během provozu se nedotýkejte podávacího háku ani otočného kola, aby nedošlo ke zranění osob.

Měření zvuku a vibrací:

Hladina akustického tlaku: < 70 dB(A)

Celková hodnota vibrací: < 2,5 m/s²

5. Účel

Nástroj je určen k vyvazování révy nebo větví do průměru 25 mm. Pokud je tento nástroj používán k jiným neschváleným účelům, může dojít k poškození nástroje a k újmě uživatele.

Tento nástroj mohou používat pouze dospělí. Nebo jej mohou používat nezletilí starší 16 let pod dohledem dospělých. Nářadí nepoužívejte za deště nebo na mokřích živých plotech. Obsluha nebo uživatel přebírá plnou odpovědnost za škody způsobené jiným osobám nebo za škody na majetku jiných osob, které vzniknou v důsledku nehody, k níž dojde během používání.

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nestandardním nebo nesprávným používáním.

6. Popis funkce

Vázací stroj se vyznačuje kompaktní konstrukcí, nízkou hmotností, vysokou rychlostí a snadným ovládním jednou rukou. Výrobek v sobě spojuje vlastnosti, jako je bezpečnost, vysoká účinnost a jednoduchá obsluha. Při použití umístěte vázací ústí na předním konci vázacího stroje na révu nebo větve, které je třeba svázat, a stiskněte spoušť. Po potvrzení dokončení vázacího úkonu stroj přidržíte a zvedněte a poté proveďte další vázací úkon.

Vázací stroj má volič s 5 polohami nastavení pro nastavení počtu zákrutů vázací nitě:

- Poloha 2 -> vázací kroužek + 2 otočky.
- Poloha 3 -> vázací kroužek + 3 otočky.
- Poloha 4 -> vázací kroužek + 4 otočky.
- Poloha 5 -> vázací kroužek + 5 otoček.
- Poloha 6 -> vázací kroužek + 6 otoček.

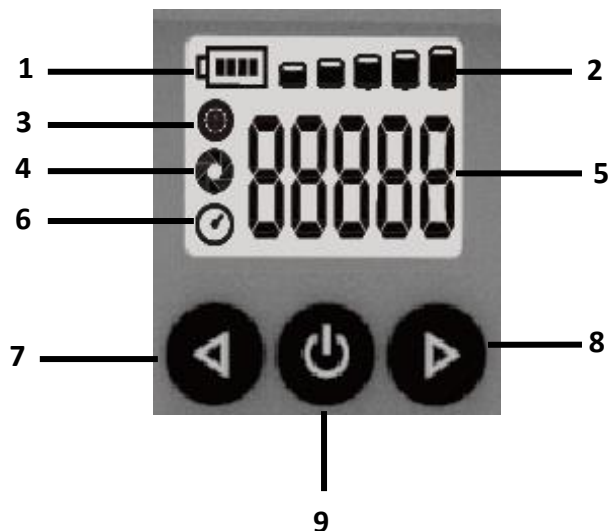
Vázací stroj má také 2 rychlosti vázání, které lze použít podle požadovaného typu vázání.







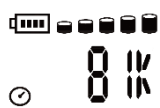

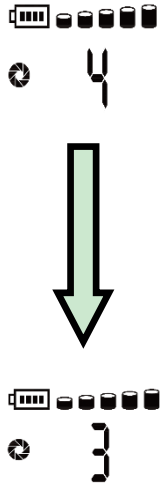





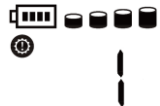


Před použitím zkontrolujte, zda má drát stejný směr jako dráha podávání, drát nesmí být zkroucený, zauzlený a zaseknutý. Pokud je směr instalace opačný nebo pokud je drát zkroucený,

zauzlený a zaseknutý, bude ovlivněna formální funkce podávacího systému, což může vést k neúspěšnému vázání, v případě závažného poškození zařízení. Na poškození zařízení způsobené obráceným směrem instalace, zkroucením, zauzlením a zaseknutím se nevztahuje záruka.

6.1 Zobrazit



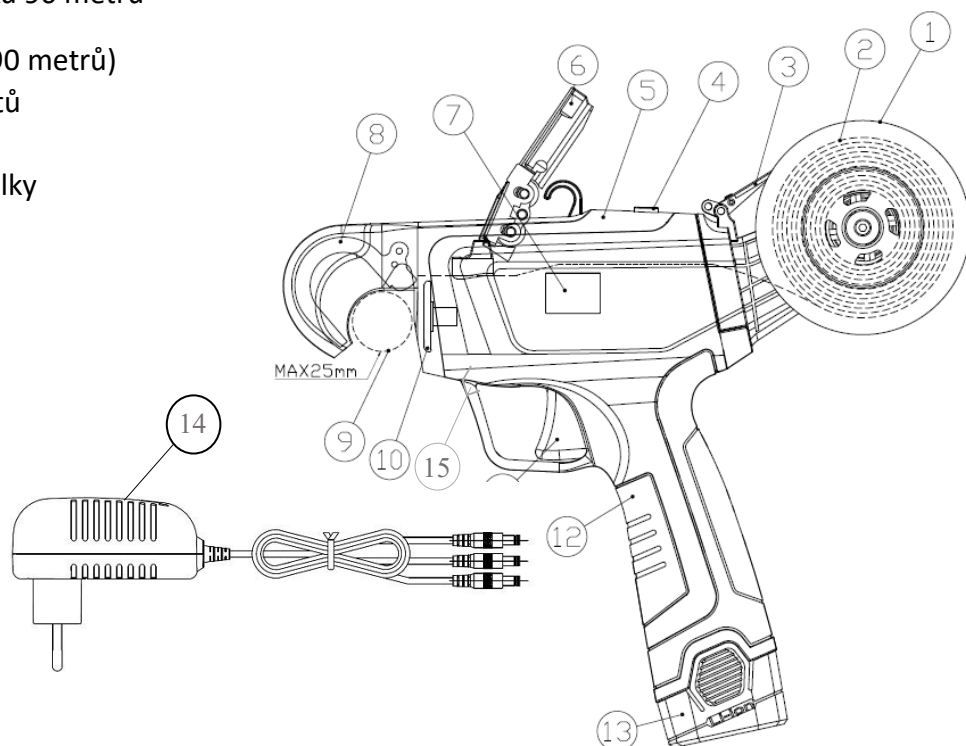
Zobrazení a pokyny				
Kód		Zobrazit	Popis	Zobrazit
1	Symbol baterie		Symbol baterie	
2	Úroveň nabití baterie		100% baterie	
			75 % baterie	
			50% baterie	
			25% baterie	
			10% baterie	
3	Indikátor závad 0 znamená normální Neexistují 2 a 8	6	Poškozený software	1
			Poškozený obvod	3
			Zablokovaný převod	4
			Podpětí	5
			Přepětí	6
			Poškozený mosfet	7
			Vybitá baterie	14
			EEOROM poškozen	10
			Kódovač chyb	22
4	Počet závitů	3	Zobrazuje počet závitů pro každou vazbu.	Od 2 do 6
5	Počet vazeb	00200	Zobrazuje celkový počet vazeb	Od 1 do 99999
Pokyny k přepínači				

6 7	Levý přepínač +/- Pravý přepínač +/-		Porucha	
	Stiskněte levý nebo pravý spínač		Číslo Twist	
			Počet vazeb	
8	Vypínač a potvrzovací spínač		Stisknutím tlačítka na 3 sekundy nástroj zapnete. Stisknutím tlačítka na 3 sekundy nástroj vypnete. Důsledným stisknutím 2krát zapnete zobrazení čísla twistu. Stisknutím levého a pravého spínače zvýšíte nebo snížíte počet otáček a poté je potvrdíte stisknutím středového spínače.	
			Vypnutí nástroje	
9	Nastavení rychlosti	  	Pomocí kláves se šipkami nastavte polohu indikátoru chyby. Pro přístup k nastavení rychlosti stiskněte dvakrát po sobě tlačítko napájení. Pomocí tlačítek se šipkami vyberte rychlost "0" nebo "1". Potvrďte tlačítkem napájení.	 
10	Žádné operace po dobu 30 sekund		Pohotovostní režim - podržením spouště ji znovu aktivujete.	
11	Automatické vypnutí		Pokud se stroj nepoužívá po dobu 10 minut, automaticky se vypne.	

7. Souhrn

Podávací zásobník na cívku 90 metrů

1. Vázací drát (role 90 metrů)
2. Páka lisování závitů
3. Otevírací spínač
4. Přední strana obálky
5. Lisovací deska
6. Zobrazit
7. Krmný hák
8. Vázání úst
9. Krouticí kolo
10. Spouštěč
11. Rukojeť
12. Baterie
13. Nabíječka
14. Zamykání přední systém



8. Specifikace

Specifikace		
Elektrický vázací stroj		
1	Maximální průměr vázání	25 mm
2	Jmenovité napětí	14,4 V
3	Jmenovitý výkon	25 W
4	Jmenovitý proud	2,0 A
5	Proudová ochrana	3 A
6	Třída ochrany	II
7	Hmotnost	0,78 Kg
Baterie (lithiová)		
1	Kapacita	2,0Ah
2	Maximální napětí	16,8V
3	Jmenovité napětí	14,4V
4	Provozní hodiny	20 000 ligatur (10 000 na baterii)
5	Hmotnost (baterie)	0,25 kg
Nabíječka		
1	Jmenovité napětí	100-240 V AC , 50-60 Hz
2	Výstupní napětí	DC16,8V
3	Nabíjecí proud	1.4A
4	Třída ochrany	II

5	Doba nabíjení	3 - 4 h
---	---------------	---------

9. Seznam dílů

Pečlivě otevřete balení a zkontrolujte, zda jsou součástí balení následující součásti:

- Vázací stroj
- N° 2 Vázací drát
- N° 2 Baterie
- Třícestná nabíječka baterií
- Pouzdro
- Toolbox
- Pinzeta
- Nůžky
- Uživatelská příručka

10. Nabíjení baterie



Nikdy nevystavujte baterii extrémním podmínkám, jako jsou vysoké teploty nebo nárazy. V opačném případě hrozí únik elektrolytického roztoku a zranění osob.



Před nabíjením se vždy ujistěte, že je baterie suchá a čistá.

- Před prvním použitím se ujistěte, že je baterie plně nabitá.
- Baterie není při koupi plně nabitá, před prvním použitím je nutné ji 3-4 hodiny nabíjet.
- Před nabíjením baterie zkontrolujte zbývající nabití na displeji.
- Pokud doba provozu na baterii nestačí, je třeba ji vyměnit. Uživatelé mohou používat pouze originální zařízení vyrobené zákaznickým centrem (OEM).
- Neustále mějte na paměti bezpečnostní pravidla a informace o ochraně životního prostředí.

10.1 Postup nabíjení baterie

- Nabíjejte při teplotě $+10^{\circ}\text{C} \sim +22^{\circ}\text{C}$ v interiéru.
- Třícestná nabíječka baterií umožňuje dobíjet 2 dodané baterie současně.
- Před nabíjením se ujistěte, že specifikace baterie a adaptéru odpovídají.
- Červená kontrolka LED na nabíječce signalizuje, že se baterie nabíjí, zelená kontrolka LED signalizuje, že je plně nabitá. Přibližná doba nabíjení je 3 až 4 hodiny (doba nabíjení 2 zcela vybitých baterií najednou), nenechávejte baterie připojené déle, než je nutné, protože by mohlo dojít k jejich poškození.
- Nabíječka má tři výstupy, můžete nabíjet až 3 baterie současně. Doba nabíjení je úměrná počtu připojených baterií a stavu jejich nabití. Dobu nabíjení můžete sledovat pomocí LED indikátoru (červené světlo v nabíjení, zelené světlo konec nabíjení).
- Po dokončení nabíjení odpojte konektory nabíječky od baterií.
- Dbejte na to, aby se baterie nabíjela alespoň jednou za 3 měsíce, pokud se nepoužívá. Neskladujte stroj s připojenou baterií.


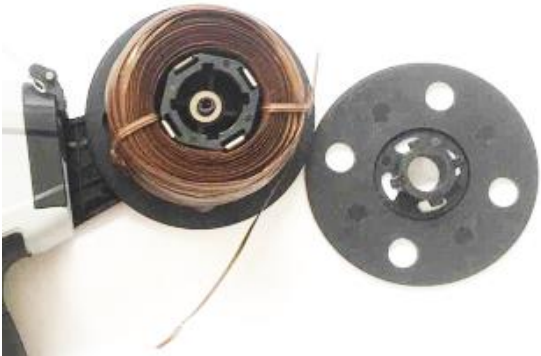

11. Pracovní prostředí

- Při nabíjení baterie udržujte teplotu prostředí $0^{\circ}\text{C} \sim 45^{\circ}\text{C}$, při provozu baterie $-10^{\circ}\text{C} \sim +60^{\circ}\text{C}$.
- Při práci udržujte teplotu nářadí v rozmezí $-5^{\circ}\text{C} \sim 30^{\circ}\text{C}$.

12. Počáteční sestavení y

Zkontrolujte, zda jsou vázací stroj a baterie čisté a suché, a poté proveďte montáž podle následujících kroků:

- Vyměňte dříve nabitou baterii z pouzdra a vložte ji do příslušného místa vázacího stroje.
- Viz následující obrázky:

	
<p>1 - Otevřete páčku lisování závitů.</p>	<p>2 - Stiskněte kryt dolů a otočte jej ve směru šipky, sejměte kryt.</p>
	
<p>3 - Sejměte kryt.</p>	<p>4 - Vložte cívku nitě a dávejte pozor na směr vycházející nitě.</p>
	

5 - Stiskněte kryt a otočte jím ve směru šipky.	6 - Zavřete páčku přítlaču nitě.
	
7 - Vložte konec nitě do otvoru stroje.	8 - Pinzetou odstraňte dva závity vně cívky.
	
9 - Dávejte pozor na směr nitě, která nesmí mít uzly, deformace nebo jakékoliv omotání.	10 - Po umístění nitě zapněte vypínač a stiskněte spoušť. Ujistěte se, že je nit správně umístěna do stroje.

Po spotřebování každé role drátu včas vyčistěte zbytky hlavy drátu.

Pokud se vázání nedaří, použijte pinzetu, abyste včas odstranili zbytky drátu, a pak pokračujte v práci.



Upozornění: Nástroj lze používat pouze s 90metrovou cívkou dodanou a schválenou výrobcem, při použití větších cívek je nutné držák cívky ze stroje vyjmout. Pro použití cívek tohoto typu je nutné se informovat u technického servisu nebo u svého prodejce.

Na poškození náradí způsobené použitím jiných cívek, než jsou dodané a uvedené výrobcem, se záruka nevztahuje.

13. Provozní postup



Při práci s tímto nástrojem používejte vhodnou látku a rukavice. Po uvolnění spouště je třeba vypnout napájení. V případě poruchy spínače přestaňte nářadí používat. Vždy zkontrolujte, zda jmenovité napětí baterie odpovídá vázacímu stroji.



Ověřte si pracovní frekvenci vázacího stroje a zvolte vhodný převod podle podmínek použití, abyste zajistili, že je vázací stroj v nejlepším stavu.



Pokud je přední vázací ústí při vázání větví ucpáno cizím tělesem, vypněte stroj před odstraněním cizího tělesa.

- Zapněte stroj, vázací stroj je v pracovním stavu, po stisknutí spouště začne pracovat.
- Abyste ušetřili elektrickou energii a zajistili co nejdélší životnost vázacího stroje, nepřetěžujte jej; nepoužívejte jej k vázání větví o průměru větším než 25 mm.
- Pokud se vázání nepodaří, vypněte stroj. Vázací drát, který se nepodařilo úspěšně svázat, odstraňte rukou z předního vázacího ústí a poté zapněte napájení.
- Jednou proveďte běh naprázdno, abyste zjistili, zda lze úspěšně navázat. Pokud je vázání normální, pokračujte v práci.
- Pokud se vázání několikrát nezdaří, vypněte stroj kvůli kontrole. Otevřete přední kryt a přítlačnou desku, zkontrolujte drát na vstupu a v celé dráze podávání, zda nedochází k zauzlování, hromadění a zasekávání, a v případě abnormality jej včas odstraňte.
- Pokud se vázací stroj během vázání zastaví v polovině cesty, podávací hák se nemůže zasunout a vázací stroj se zasekne o větev a nelze jej zvednout, nejprve stroj vypněte, poté zvedněte podávací hák rukou a sundejte vázací stroj.
 - Zkontrolujte, zda průměr větví nepřesahuje 25 mm.
 - Zkontrolujte, zda není zaseknutý cizími látkami.

13.1 Postup vázání

- Když je zařízení v provozu, držte druhou ruku alespoň 5 cm od oblasti vázacího ústí; nekládejte ruku do vázacího ústí.
- Zařízení nepoužívejte k vázání větví o průměru větším než 25 mm, jinak by se stroj mohl zaseknout. Během vázání musí být vázací stroj ve svislé poloze vůči větvím a během vázání se nesmí naklánět ani pohybovat. Na poškození zařízení způsobené nesprávnými operacemi se nevztahuje záruka kvality.
- Zařízení nepoužívejte během deštivých dnů.
- Po každodenním používání doporučujeme odpojit baterii od stroje a uložit je společně do schránky na nářadí.
- Podle velikosti aktuálních vázaných větví nastavte přepínač převodovky pomocí tlačítek umístěných na vázacím stroji, abyste dosáhli nejlepšího efektu vázání větví.

- Umístěte háček do správné polohy podle obrázku, větvíčku byste měli vždy umístit na vnější konec háčku, nikdy ne na vázací šroubovici.



Č. na displeji	Maximální \varnothing s plastovým drátem	Maximální \varnothing s papírovým drátem
2	25 mm	24 mm
3	25 mm	22 mm
4	24 mm	18 mm
5	22 mm	14 mm
6	20 mm	Nedoporučujeme



V případě, že se rychlost vázání zpomalí, zkontrolujte, zda je baterie nabitá.



Opravy a funkce, které nejsou uvedeny v návodu, provádí servisní středisko. Pro zajištění bezpečného používání lze používat pouze originální díly.

14. Varování



Práci je nutné přerušit, když zbytková nit dosáhne délky asi 20 cm.

Odstraňte zbývající závit a vložte nový závit podle obrázku níže.

Pokud není zbytkový závit odstraněn, hrozí nebezpečí zablokování a zaseknutí.

	
	<p>1 - Spusťte zajišťovací systém předního krytu, otevřete přední kryt a vyjměte přítlačnou desku.</p>
	
<p>2 - Pinzetou odstraňte zbývající nit.</p>	
	
<p>3 - Vložte vozík lisu nití a správně umístěte přední kryt. Nástroj nyní může pokračovat v práci s novou nití.</p>	


15. Čištění a údržba



Před zahájením jakéhokoli čištění nebo údržby vypněte stroj a odpojte baterii od stroje. Akumulátor uložte do bezpečného obalu.

- Čištění a údržba se musí provádět pravidelně, aby byl zajištěn dlouhodobý a spolehlivý provoz zařízení.

- Nestříkejte na zařízení vodu ani jej neponořujte do vody, jinak dojde k jeho poškození.
- Udržujte větrací štěrbinu, komoru motoru a rukojeť zařízení v čistotě. Čistí se vlhkým hadříkem nebo kartáčem na vlasy. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, jinak může dojít k trvalému poškození zařízení.
- Pokaždé, když spotřebujete jednu roli vázacího drátu, použijte pinzetu nebo kartáček, abyste odstranili cizí předměty ve stopě drátu.
- Po 8 hodinách práce odstraňte pinzetou nebo kartáčem cizí materiály z drátu. Zkontrolujte, zda čep, pojistný kroužek a pružina každého pohyblivého kloubu neobsahují cizí materiál, a pokud se tam nějaký cizí materiál nachází, okamžitě jej odstraňte.
- Naplňte dostatečné množství mazacího oleje u frézy a každého spoje.
- Dobré návyky údržby mohou účinně prodloužit životnost výrobku.
- Čištění drátu se provádí podle následujícího postupu:

	
<p>1 - Spustte zajišťovací systém předního krytu a stiskněte spínač pro zatlačení předního krytu, pokud je nástroj zaseknutý nebo nemůže napájet závit.</p>	<p>2 - Odstraňte kryt</p>
	
<p>3 - Vyjmutí lisovací desky</p>	<p>4 - Pomocí kartáče očistěte cizí předměty v kolejnici, jak je znázorněno na obrázku.</p>

	
<p>5 - Pomocí kartáče odstraňte cizí předměty v oblasti přední vazby, jak je znázorněno na obrázku.</p>	<p>6 - Po dokončení čištění namažte frézu a každý pohyblivý kloub mazacím olejem (běžným bílým olejem nebo strojním olejem), jak je znázorněno na obrázku.</p>

16. Úložiště

- Nevystavujte baterii horkému nebo studenému prostředí.
- Při dlouhodobém skladování vyjměte baterii ze zařízení.
- Akumulátor a nabíječku uložte do krabice, aby byly chráněny před vysokou teplotou, prachem a vlhkostí. Před uskladněním zkontrolujte, zda je vypínač ve vypnuté poloze.
- Baterie by měla být skladována v suchém prostředí, viz níže:

Skladování méně než 1 měsíc	-20 °C ~ +60 °C
Skladování kratší než 6 měsíců	-10 °C ~ +35 °C
Skladování po dobu delší než 6 měsíců	0°C ~ +30°C

- Baterie by měla být uložena ve vzdálenosti nejméně 1,5 m od všech možných hořlavých látek.
- Udržujte baterii; před uskladněním ji plně nabijte, při dlouhodobém skladování ji nabíjejte každé 4 měsíce.

17. Likvidace odpadů a ochrana životního prostředí

Vyjměte baterii ze zařízení; recyklujte baterii, nástroj, příslušenství a obal do odpadu.



■ Zařízení nepatří do domovního odpadu.

Zařízení odešlete do recyklačního centra. Kov a plast v zařízení lze po vytrídění recyklovat. Podrobné informace získáte v servisním středisku.



LI-ION Baterii nevyhazujte do domácího odpadu, do ohně (nebezpečí výbuchu) ani do vody. V případě úniku toxického plynu nebo kapaliny může poškozená baterie způsobit potenciální ohrožení životního prostředí a zdraví osob.

Před vyřazením baterie spotřebujte elektrickou energii. Doporučujeme oba póly přelepit lepicí páskou, aby nedošlo ke zkratu. Baterii neotvírejte.

Baterii zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Baterie musí být předána do recyklační stanice pro recyklaci baterií, která je šetrná k životnímu prostředí. Podrobné informace získáte u místní agentury pro nakládání s odpady nebo v našem servisním středisku.

18. Náhradní díly

Výroba může poskytnout vysoce kvalitní náhradní díly.

- Baterie
- Nabíječka
- Elektrické a mechanické součásti vázacího stroje

V případě potřeby kontaktujte zákaznický servis.

19. Záruka

Záruka 24 měsíců pro soukromé uživatele a 12 měsíců pro profesionální uživatele. Vztahuje se na základní díly, včetně lithiové baterie, nabíječky, motoru a převodového mechanismu. Na strojní součásti záruka 3 měsíce.

Následující podmínky ruší platnost záruky:

Jakákoli abnormální operace

Nářadí není udržováno podle pokynů k údržbě

Úpravy nástrojů

Jakékoli škody, i když vznikly omylem

Škody po hobby opravách.

Přírodní katastrofy

Baterie není dobíjena s požadovanou frekvencí

Použití nástroje se závitěm, který nebyl schválen výrobcem.

Na součásti, které se při běžném provozu opotřebovávají (např. nůž nebo vázací ústí), se záruka nevztahuje.

Záruka platí pouze pro výrobky, které byly zaregistrovány prostřednictvím webových stránek do 30 dnů od data nákupu.

Další informace získáte na adrese **info@volpioriginale.it**

Aktivujte si záruku na nové nářadí prostřednictvím našich webových stránek:

<https://www.volpioriginale.it/registra-il-tuo-prodotto/>



Kupující si musí rovněž uschovat kopii prodejního dokladu (účtenka, faktura) a záruční listiny: kopii těchto dokladů musí předat prodejci nebo autorizovanému zákaznickému servisu spolu se strojem určeným k opravě. Pokud tyto doklady chybí, je stroj v každém případě považován za nezárucený.

20. Odstraňování problémů a opravy

Problém	Možný důvod	Nápravná opatření
Zařízení nelze spustit	Baterie je vybitá	Nabíjení
	Baterie není správně vložena	Zkontrolujte správné vložení baterie do náradí.
	porucha vypínače	Odeslání do servisního střediska k opravě
Přerušovaný chod	Vnitřní spojovací vedení je uvolněné	Odeslání do servisního střediska k opravě
	porucha vypínače	
Vázání není úspěšné, efekt vázání není dobrý.	Po uvázání je volný a není pevný;	Nastavte přepínač převodovky na vhodnou úroveň
	Neúspěšné vázání kvůli cizímu materiálu	Zkontrolujte, zda se v přívodní dráze nenacházejí cizí předměty, odstraňte cizí předměty a neúspěšně uvázaný vázací drát.
	Nesprávné nebo chybějící podávání drátu	1. Zkontrolujte, zda vázací drát není zaseknutý v podavači, pokud je zaseknutý, proveďte včas čištění. 2. Zkontrolujte, zda se v celé dráze krmení nenacházejí zbytky vázacích drátů nebo jiné cizí předměty, a včas proveďte čištění.
Nelze nabíjet Červený indikátor nabíječky bliká.	Vázání se snadno zasekne o větve.	1. Provoz může být příliš rychlý, upravte rychlost provozu. Teprve po potvrzení dokončení vázací akce lze vázací stroj zvednout.
	Baterie není správně vložena do nabíječky.	Ověřte připojení baterie k nabíječce
	Připojení nabíječky a zdroje napájení není správné.	Ověřte správné připojení nabíječky k napájení
	Napětí baterie je příliš nízké	Počkejte 10 minut.
	Selhání baterie	Výměna baterie
Porucha nabíječky	Výměna nabíječky baterií	

21. Prohlášení o shodě

CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Překlad původního textu

CZ	Společnost Davide e Luigi Volpi S.p.A. <small>Via San Rocco, 10 - 46040 Casalromano (MN) ITÁLIE</small>	CE
PROHLAŠUJE, ŽE STROJ		
Typ:	TYPOVACÍ STROJ	
Kód:	KV5	
JE V SOULADU S PŘÍSLUŠNÝMI HARMONIZAČNÍMI PRÁVNÍMI PŘEDPISY SPOLEČENSTVÍ:		
SMĚRNICE 2006/42/CE	Směrnice o strojních zařízeních	
SMĚRNICE 2014/30/UE	Elektromagnetická kompatibilita	
SMĚRNICE 2014/35/EU	Směrnice o nízkém napětí	
Odkaz na příslušné použité harmonizované normy nebo odkazy na jiné technické specifikace. u nichž se prohlašuje shoda:		
UNI EN ISO 12100:2010	EN 60745-1:2009	
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011	EN 60335-1:2012	
EN 55014-2:2015	EN 60335-2-29:2012	
EN 61000-3-2:2014	EN 62233:2008	
EN 61000-3-3:2013	EN 62133: 2013	
Autorizovaná osoba pro nastavení technické dokumentace:		
Jméno:	Davide e Luigi Volpi S.p.A.	
Bydliště:	Via San Rocco 10 - 46040 Casalromano (MN) Itálie	
Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.		
Casalromano, září 10, 2022	Právní zástupce Eligio Volpi	